

中国舞蹈艺术研究会編

哈薩克民間舞蹈

特·特卡勤科編著

鮮繼平 韓紹淦譯



上海文化出版社



中國舞蹈藝術研究会編

哈薩克民間舞蹈

特·特卡勤科編著

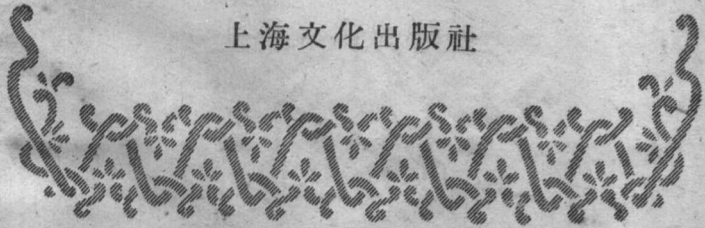
鮮繼平 韓紹詮譯

本書顧問

達烏萊·阿比羅夫

藝術學候補博士納·依·里沃夫

上海文化出版社



封面設計：石佩卿



本书是苏联特·特卡勤科編著的“民間舞蹈”中的哈薩克部分。該书是苏联舞蹈学校和戏剧学院舞蹈系的教學参考书。

本书詳細介紹了哈薩克民間舞蹈艺术的特点、发展情况和舞蹈的基本动作；并記錄了一个具有代表性的舞蹈場記，可供专业和业余的舞蹈团体作业务訓練和排演之用。

哈薩克民間舞蹈

特·特卡勤科編著

鮮繼平 韓紹淦譯

中国舞蹈艺术研究会編

*

上海文化出版社出版

上海衡山路58弄2号

上海市書刊出版業營業許可証出 078 号

上海市印刷四厂印刷 新华书店上海发行所

*

开本：787×1092 1/32 印張：13 1/6 插頁：1 字數

1957年11月第1版

1957年11月第1次印刷 印數：1—3,000

統一書号：8077·102

定价(7) 0.13 元

799.
T28



哈薩克民間舞蹈.....	1
哈薩克民間舞蹈的基本動作.....	5
哈薩克女子舞“卡馬查依”.....	17



哈薩克民間舞蹈

哈薩克人民的歌唱與音樂藝術是豐富多采和多種多樣的。

哈薩克斯坦歌曲的特点是：旋律獨特而活潑，曲調細膩，節奏驟然變換。歌曲中既有抒情的、憂傷的，也有生氣勃勃的、戲謔歡樂的，有時轉變成繞口令，也有英勇的、莊嚴的、勝利的歌曲。

哈薩克人民喜愛歌曲，並尊敬好的歌手，特別是對那些善於將任何激動的題材立即編成歌曲的歌手。這些民間歌手過去在一般節日里贊美人民的英勇，互相鬥智，在婚禮中歌頌新郎和新娘的品格和美貌。現在他們在集體農莊的節日里，將自己的歌獻給集體農莊的英勇勞動及勞動英雄。

一 哈薩克的音樂家們在器樂演奏方面達到了高度的造詣。在哈薩克斯坦最普遍的樂器是冬不拉（домбра），是一種三弦琴形式，由一個小圓琴盒和兩根弦製成的。冬不拉的音量並不大，音域也不廣。冬不拉雖然很簡單而且又不完善，但哈薩克斯坦的琴手們不僅能彈出歌曲小調，而且還能彈出以音樂的体裁描繪人民生活或自然界整個畫面的複雜音樂作品，如草

原苏醒、波浪击岸、輕騎疾馳、准备進軍、对敌作战。

在哈薩克斯坦，虽然音乐創作非常丰富，但舞蹈藝術却發展得很差。据研究家們的解釋，是由于哈薩克人民游牧生活的条件所造成的。哈薩克青年半輩子都在馬背上度过，哈薩克騎士的遊戲与競技都是与馬有关的。这些遊戲是多种多样的，其中有賽馬，有巧妙的馬術表演，还有一种叫“柯克帕尔”(Kok-pap)的遊戲，騎者互相追赶，力圖从对方手中夺取活羊。

哈薩克騎士們在馬術方面顯示出驚人的、几乎是馬戲般的灵活技巧，在飛馳时能够从地下拾起錢幣；能够繞着馬身打滾、跳躍、倒立等。

哈薩克斯坦的舞蹈藝術在偉大的十月社会主义革命以后才开始蓬勃地發展起來。

1934年哈薩克舞蹈第一次出現在哈薩克斯坦音樂劇院的舞台上。哈薩克第一个女舞蹈家沙拉所領導的劇院的芭蕾舞劇組，給自己提出了一个偉大的任务——按照一切民族文化的精實質，在民間創作和民間遊戲的基礎上建立起民族舞蹈。与此同时，哈薩克的藝術家們細致地研究了兄弟民族的舞蹈，首先是俄罗斯和烏茲別克的舞蹈。

1936年5月在莫斯科举行了哈薩克藝術周，在这个藝術周內，哈薩克斯坦舞蹈作品与其它的藝術同样得到了广泛的介紹。

在戲劇歌舞周中，表演哈薩克舞蹈最好的演員是哈薩克斯坦人民演員沙拉。当时莫斯科的报刊曾刊载說：在她的表演中揭示了哈薩克民間舞蹈的独特風格。女演員本人的創造構

思主要由手、肩、头的动作表达出来，这些动作之间又显得異常協調。手臂和手的揮舞，当手臂不动时，手腕放松地旋轉，手指不很明顯地轉动，正是这种舞蹈的表现手法。

那些年間，在戲劇周和其他的演出中，哈薩克音樂劇院還表演了若干民間群舞。

例如在歌劇“甘士——日貝克”(Кыз-жибек)中的“擀氈舞”，描繪了制毛氈的生產過程：少女們時而成半圓形坐着，時而小踏步从一旁到另一旁，手迅速的动作，像是把羊毛擀成毛氈。又如在歌劇“叶尔——达尔希”(Ер-таргын)中的“酸馬奶舞”，少女們表演在特制的大桶中攪拌着起泡的馬奶，之后把作好的酸馬奶分送給客人。

民間遊戲和競賽是許多群舞的基礎。如像歌劇“甘士——日貝克”中的馬術師舞蹈，就是描繪馬上慍悍的跳躍和拉弓射箭。又如“角力舞”就是融合了欢乐的青年舞蹈和民間角力的啞劇。

女子舞蹈“年輕姑娘”在共和國中也極為流行的舞蹈；包着新头巾的女演員們，年輕的姑娘們，大家夸耀着头巾，玩賞着头巾，并顯耀着自己的美麗。

哈薩克的演員們在國家舞台上从事哈薩克舞蹈工作时，不僅运用了兄弟民族的舞蹈动作，而且也在探索着符合自己民族特性的特有步伐和动作，使舞蹈帶有独特性和相适应的風格。

現在共和國人民創作室在負責發展哈薩克民族舞蹈的問題上，已經收集了若干保存在人民生活中的古代舞蹈的重要

材料。

在演出哈薩克舞蹈時，導演不能忽視已往所積累的經驗，應該重視哈薩克劇院已經探索到的和肯定的那些經驗。但是局限在已有的經驗內也是不正確的，必需發展和擴大經驗，注意到哈薩克民族生活的一切方式，哈薩克民族的文化和藝術創作的特點。

哈薩克民族劇院舞台上所創作的新舞蹈，越來越廣泛的流傳到民間中去。業余藝術團體、企業的俱樂部、集體農莊的晚會上都表演着這些舞蹈。在業余文藝會演中還演出了人民自己創作的舞蹈。

哈薩克民間舞蹈的基本動作

手

由于哈薩克舞蹈还处在形成的过程中，如果將某些手的姿勢和動作認為是哈薩克舞蹈中唯一的標準動作，那是不對的。本章中所敘述的手的姿勢和動作，是在哈薩克舞蹈發展的現階段上最具有特性的。無疑的，這些動作在今後還將繼續地擴大、改變和豐富。

哈薩克少女的手臂動作特點是柔軟地、從容不迫地、平穩地從一個姿勢變換到另一個姿勢。手臂的動作可以與手的向外旋轉，或向內旋轉配合着做，而且要旋轉得勻稱，呈波浪狀。

少年的手臂動作是比較硬直的，變換姿勢時也較為急劇，有時手上翹，手掌向外。手的旋轉動作男子舞蹈是不常用的。

在哈薩克的一些舞蹈中，手的許多動作是使用某些真實或假想的道具所構成的。例如，男子舞蹈中可以使用弓和皮鞭，女子舞蹈中可以撫弄辮子、手鐲、袖子等。

手的位置

开始位

双臂在两旁放松地下垂。少女的手指微屈，少年的手指平直。

第一位

双臂向前抬起，肘微屈，手不太明显地稍上翘，手指朝前。

第二位

双臂向两旁抬起，肘放松，手掌朝下，手指向旁。少女的手指微屈，少年的手指平直。

第三位

双臂上举，肘微屈。少女手上翘，手掌向上翻，两手手指相对。少年两手手掌向前；表演者手中像是握着弓、皮鞭、枪等。



第一位



第二位



第三位

手的姿势

第一姿势(女的和男的)

一臂上举到第三位，并略向旁，另一臂向旁抬到第二位。

少女肘微屈，手略上翘，手掌向外，手指微屈。

当左臂抬到第二位时，躯干微转，使左肩向前；当右臂抬到第二位时，躯干微转，使右肩向前。

少年的肘部挺直，手略上翘，手掌朝外，手指并拢向上。

第二姿势(女的)

双臂向一边抬起。右臂在第二位，肘微屈，手掌向下，手指微屈向旁。左臂屈肘放在胸前，不要挨着躯干，下臂与地面平行，手平直，手掌向下，手指微屈向右。躯干略偏向另一边(与手臂伸出的方向相反)。头转向手伸出的一方，表演者如像看着手。双臂可以变换方向。

第三姿势(女的)

右臂在第三位，肘微屈向右，手上翘，手掌向上，手指微屈向左。左臂屈肘放在胸前，不要挨着躯干，下臂与地面平行，手背朝内，手掌向外，手指微屈。躯干略偏向左侧，左肩向前。头转向左肩。双臂可以变换方向。



第一姿势



第二姿势



第三姿势

第四姿势(男的)

左手放在腰侧,手指抓住腰带。右臂可以在开始位、第二位、第三位。在第三位时手握拳,好像拿着皮鞭、弓等。躯干或是挺直,或是微转使左肩向前。

第五姿势(男的)

一臂在第一位,即向前抬起。另一臂在第三位,即上举,手握拳。这个姿势表现了一种骑马时的姿态。



第四姿势



第五姿势

手的动作

动作一(女的) 在第一姿势中双臂变换方向

双臂成第一姿势:右臂上举。左臂在旁,手略上翘,手指微屈向上,手掌向外。

双臂变换方向,即左臂从第二位上举到第三位,右臂从第三位移到第二位。变换方向时要做得缓慢和均匀,并且双臂从某一位移到另一位时,手同时要向外旋转一圈。

女表演者手掌向内转,手下垂,手指朝内,之后手指向下,最后手指向外,手微翘起,回到开始时的姿势。躯干始终挺直,手臂变换方向时,头同时转向上举的一臂。

动作二 双臂从开始位移到第三姿势

双臂在开始位。

双臂向前抬起到第一位，手掌向上。之后双臂移向右方成第三姿势，即右臂上举到第三位，左臂屈肘与胸平，同时双手柔软地向外旋转一圈。躯干略偏向左侧，同时左肩移向前。头转向左肩。

在下一小节开始时，重复同样的动作变换方向。双臂下降到开始位，之后上抬到第一位，再向左移成第三姿势。

动作三 双臂向前打开，同时转手掌向上和向下

双臂在第一位，手掌向下。

双臂屈肘，从前面向躯干靠近，肘部分向两旁。之后手向内旋转一圈，即先把手指下垂，手指向内转动，再向前打开，手掌向上，同时肘部伸直，手臂向前伸出。

在下一小节时，双臂屈肘，从前面向躯干靠近，肘部分向两旁，手掌向上。之后手向外旋转，即手指先向内转，接着手指下垂，再把手指转向前面，手掌向下；同时肘部伸直，手臂向前伸出。



动作三

动作四 手臂在面孔前划圈

音乐节拍: 2/4

双臂在第二位。

节拍前 哒——右臂上举到第三位,手微翘起,手掌向外,微屈的手指向上,肘微屈向右。

1——右臂沿着左边面颊下降,手背朝面颊,肘弯曲向下,手微上翘,手指向上,手掌向左。左臂仍在第二位。

哒——右臂移到第一位,同时手向外柔和地旋转一圈。

2——右臂从第一位移到第二位,手掌向外。左臂保持原来姿势。

哒——右臂仍在第二位。左臂上举,开始做同样的动作。



动作四

动作五 双臂交叉着手腕的旋转

手腕交叉,右手在左手的上面,手掌向下,双臂向前抬起。

在“节拍前”时,下臂上抬,手指向上,两腕转动,但不分开,手掌转向内,之后双手相对着把手指转向内、再转向下,肘弯曲着向两旁抬起。在数“1”时,手腕转动,并将肘部伸直,双臂向前伸出,双手回到开始时的姿势。

这个动作可以連續重复做若干次。



动作五

动作六 在第二姿势中双臂变换方向

双臂成第二姿势：右臂向右抬起，左臂屈肘与胸平，手平直，手指向右，手掌向下 头转向右方。

在数“1”时，双臂屈肘向下，手臂向躯干靠近，这时手开始平稳地、不太明显地向外旋转。

在数“2”时，双臂变换方向，柔软地、平稳地移向左方，仍成为第二姿势。手结束旋转后，手指向左，手掌向下。头与手臂同时向左移动，视线随着手的动作转移。

动作七(女的) 表演者摆弄手镯

少女左臂向前抬起成第一位，高度与胸平，同时把右臂以手掌放在左手腕上，好像是在摆弄手镯，手掌向下。躯干微向前倾，并偏向伸直的左臂一方。头微倾斜，表演者似很喜爱手镯的样子。

动作重复，双臂变换方向。

动作八(女的) 摆弄珠子

表演者头向右肩倾斜，右肩略转向前，双手由上向下顺着

右边的辮子移动：右手掌沿着辮子移动，左手背貼着辮子，放在右手的下面。双手好像在撫平辮子，下降大約到腰部高度。之后左手把辮子的下端貼在右手背的一面，同时左手背轉向內，手掌向外。把辮子繞在右手上手后，左手就在右手与軀干之間放下。

以后双臂移到左边重复动作，撫弄左边的辮子。



动作七



动作八

基本步伐和原地动作

动作一 交換步

表演者向前近一步，从脚跟到全脚掌着地，另一脚踏起，以半脚尖着地靠攏，再向前近第三步，以全脚掌着地。

脚的开始姿势：第六位。

音乐节拍：2/4

1 — 右脚向前一步，从脚跟到全脚掌着地，膝放松。

哒——左脚向右脚心旁边靠攏，以半脚尖着地，膝朝前微屈。

2 — 右脚向前一小步，全脚掌着地，膝放松。

哒——休止。

动作从左脚开始繼續做。少女在做这个步伐时要柔和、从容不迫，不要急速及停顿，而少年則較為激烈和迅速。用这个步伐可以沿着直綫、沿着圓圈進行，在原地向右或向左旋轉；同样也可以后退，但后退时，交換步的三步都是用半脚尖着地的。

交換步可以与普通步配合着做。例如，第1小節表演者向前走兩小步，以全脚掌着地（数“1”、“2”），第2小節做交換步，走三步。



、动作一

动作二 从一脚开始的側步

表演者一脚微外开的迈一側步，从脚跟到全脚掌着地，之后另一脚垫在后面，以半脚尖着地。

脚的开始姿势：第三位，右脚在前。

音乐節拍：2/4

1——右脚微外开地向右一側步，从脚跟到全脚掌着地，膝放松。

哒——左脚放在右脚跟后面，以半脚尖着地，膝微屈。

2——重复数“1”的动作。

哒——重复数“1—哒”的动作。